

scriptionem [dieses Visitationsrecht übergab der Abt wenige Zeit später an die Nuntien - im konkreten Fall an Marcello d'A s t e].

4. *Juramentum D.D. Cantonibus [Schirmorte = V kath. Orte] praestandum in forma à DD. Cantonibus facta.*
5. *Rationes annuae reddendae [Rechnungsablage] specificè D. Visitatori.*
6. *Ad placitum DD. Cantonum eodem rationes etiam reddendae DD. Cantonibus."*

Grösstenteils in lat. Sprache - AH 42, 85 - Blatt 85^V leer - Bei der Identifikation dieses Textes war uns in freundlicher Weise Stiftsarchivar P. Dr. Joachim Salzgeber, Einsiedeln, behilflich. 1

37

1682 Juli 10., Baden¹

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL AN
[STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, [ALT]
AMMANN UND RITTER, ZUG

"Je vous adresse la lettre que j'ecris a vos Seigneurs et Superieurs [Ammann und Rat von Stadt und Amt Zug] Sur l'advis que j'ay eu des pratiques [Wiederinkraftsetzung des mail./span. Reduktionsinstrumentes u.a. zwecks Verhütung von Transgressionen der in franz. Diensten stehenden eidg. Soldtruppen] qui Se font chez vous entierement contraires a la paix perpetuelle [von 1516] et au Traitté d'alliance que vostre louable Canton a comme les autres avec ... [L u d w i g XIV.]. J'ay laissé ladicte lettre en cachet volant, afinque vous la puissiez voir, et la refermer ensuite pour la livrer au lieu requis." Da er momentan sehr unter Zeitdruck stehe, müsse er auf die Wiedergabe weiterer Neuigkeiten leider verzichten.

1) Gravel schrieb diesen Brief von der Jahrrechnung aus.

Original, in franz. Sprache, mit Siegel
AH 42, 86-87, 89 - Blatt 86^V, 87^V und 89 leer

38

1682 Dezember 12., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [SECRETAIRE PARTICULIER] BILLARD AN [STADT- UND
AMTSRAT BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

Er möchte ihm mitteilen, "que Mgr. l'Ambassadeur [von Frankreich, Robert-

Vincent de Gravel] se trouvant fort occupé aux depesches pour la Cour son Excellence ne pourra pas aujourd'hui respondre a la lettre qu'il vous a plu luy escrire le 7^e du courant mais bien que ce sera ... sans faute pour l'ordinaire prochain dont je prendray volontiers le soin de la faire ressouvenir, A quoy j'adiousteray qu'elle m'a chargé de vous remercier de sa part et de vous prier de vouloir continuer a l'informer de ce que vous croirez devoir luy estre mandé". Im übrigen dürfe er versichert sein, dass man seine diesbezüglichen Dienste nicht unbelohnt lassen werde. "Cependant je vous remercie Monsieur de vos compliments tout a fait honnestes auxquels a dire le vray je ne m'attendois dans la croyance ou je suis que vous auriez bien pu en user en mon endroit comme avec une personne qui sera preste ... de vous faire cognoistre la sincerité ... Je continueray de vous envoyer nos nouvelles vous nous en ferez scavoir des vostres quand jl vous plaira".

Original, in franz. Sprache - AH 42, 91-92 - Blatt 92 leer

39

1682 November 28., Solothurn

A

SCHREIBEN DES [FRANZ. AMBASSADOREN ROBERT-VINCENT] DE GRAVEL AN
[STADT- UND AMTSRAT BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN, RITTER
UND [ALT] AMMANN, ZUG

"Comme jl y a desia quelque temps que je ne vous ay point escrit n'en ayant pas eu aussy de matiere je n'ay pas cru devoir differer davantage a reprendre le commerce de lettres que Nous avons eu ensemble et de vous assurer ... de la mesme inclination que vous avez tousiours recognu en moy de contribuer a tout ce qui peut regarder vostre Satisfaction.

Jl semble que l'on veuille encore changer de sentiments chez vous [gemeint in Stadt und Amt Zug] touchant l'Instrument de Reduction [- gemeint das mail./span. Reduktionsinstrument mittels dessen u.a. Transgressionen der in den franz. Diensten stehenden eidg. Soldtruppen verhindert werden sollten -]. Je me suis si souvent expliqué sur le peu de fondement et l'absurdité de cet acte particulier qu'il seroit superflu d'en parler davantage."

Er hoffe, dass er ihn auch in Zukunft mit [die Interessen Frankreichs berührenden] Neuigkeiten beliefern werde.